

COUR DE JUSTICE

BENELUX

GERECHTSHOF

**COPIE CERTIFIÉE CONFORME A L'ORIGINAL
VOOR EENSLUIDEND VERKLAARD AFSCHRIFT
BRUXELLES, LE
BRUSSEL**
De Hoofdgriffier van het Benelux-Gerechtshof:
Le greffier en chef de la Cour de Justice Benelux:
A. van der Meer

A 2009/4/5

BESCHIKKING VAN 23 AUGUSTUS 2010

In de zaak A 2009/4

Inzake :

Verkoopmaatschappij Frenko B.V..

tegen

Frigor A/S

Procestaal : Nederlands

ORDONNANCE DU 23 AOUT 2010

dans l'affaire A 2009/4

En cause :

Verkoopmaatschappij Frenko B.V..

contre

Frigor A/S

Langue de la procédure : le néerlandais

Het BENELUX-GERECHTSHOF in de zaak A 2009/4:

1. Het Gerechtshof te 's-Gravenhage heeft bij beschikking van 28 april 2009 in de bij dat hof aanhangige zaak tussen B.V. Verkoopmaatschappij Frenko (verder: Frenko), gevestigd te Almere, Nederland, en vennootschap naar Deens recht Frigor A/S (verder: Frigor), gevestigd te Viborg, Denemarken, het Benelux-Gerechtshof verzocht met betrekking tot vragen van uitleg van het Benelux-verdrag inzake de intellectuele eigendom uitspraak te doen overeenkomstig artikel 6 van het Verdrag van 31 maart 1965 betreffende de instelling en het statuut van een Benelux-Gerechtshof (verder: het Verdrag).

2. Bij beschikking van 6 juli 2010 heeft het Gerechtshof te 's-Gravenhage onder meer overwogen dat Frenko bij vonnis van 16 juni 2009 failliet is verklaard, dat de curator in het faillissement Frenko heeft laten weten de procedure niet te willen overnemen, en dat derhalve het verzoek van Frigor om haar ontslag van instantie te verlenen, voor toewijzing vatbaar is, en als volgt beslist: "verleent Frigor ontslag van instantie en verstaat dat de procedure daarmee is geëindigd".

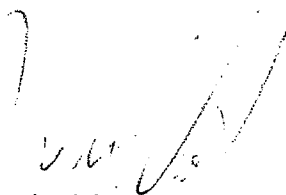
3. Advocaat-generaal L. Strikwerda heeft op 16 augustus 2010 schriftelijk geconcludeerd.

4. Het Hof stelt vast dat de bepalingen van artikel 6 van het Verdrag geen toepassing meer kunnen vinden en dat aan de procedure tot verkrijging van een prejudiciële uitleg de grondslag is ontvallen.

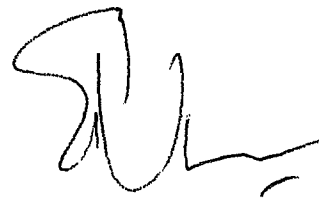
Het Hof gelast bijgevolg de doorhaling van de zaak A 2009/4 in zijn register.

Aldus besloten op 23 augustus 2010 door de Kamer voor de procesvoering samengesteld uit president E.J. Numann, eerste vicepresidente L. Mousel en tweede vicepresident

I. Verougstraete.



A. van der Niet
Hoofdgriffier



E.J. Numann,
President

La COUR DE JUSTICE BENELUX dans l'affaire A 2009/4:

1. Par ordonnance du 28 avril 2010 dans la cause de B.V. Verkoopmaatschappij Frenko (ci-après : Frenko), dont le siège est à Almere, Pays-Bas, contre la société de droit danois Frigor A/S (ci-après: Frigor), dont le siège est à Viborg, Danemark, la cour d'appel de La Haye a demandé à la Cour de Justice Benelux de statuer sur des questions relatives à l'interprétation de la convention Benelux en matière de propriété intellectuelle, conformément à l'article 6 du Traité du 31 mars 1965 relatif à l'institution et au statut d'une Cour de Justice Benelux (ci-après : le Traité).

2. Par ordonnance du 6 juillet 2010, la cour d'appel de La Haye a constaté entre autres que Frenko a été déclarée en faillite par un jugement du 16 juin 2009, que le curateur de la faillite Frenko a fait savoir qu'il ne voulait pas reprendre l'instance et que, dès lors, la requête en désistement d'instance de Frigor pouvait être accueillie, et a statué comme suit : "accorde à Frigor le désistement d'instance et prononce dès lors la clôture de la procédure".

3. L'avocat général suppléant L. Strikwerda a donné des conclusions écrites le 16 août 2010.

4. La Cour constate que les dispositions de l'article 6 du Traité ne trouvent plus à s'appliquer et que la procédure engagée en vue de l'interprétation préjudicielle est devenue sans objet.

Elle ordonne par conséquent la radiation de l'affaire A 2009/4.

Ainsi décidé le 23 août 2010 par la Chambre de procédure, composée du président E.J. Numann, de la première vice-présidente L. Mousel et du second vice-président

I. Verougstraete.



A 2009/4/4

Benelux-Gerechtshof

Conclusie van Advocaat-Generaal L. Strikwerda
in de zaak A 2009/4 van

B.V. Verkoopmaatschappij Frenko
tegen
Frigor A/S

1. Het Gerechtshof te 's-Gravenhage heeft bij beschikking van 28 april 2009 in de bij dat hof aanhangige zaak tussen B.V. Verkoopmaatschappij Frenko (hierna: Frenko) en Frigor A/S (hierna: Frigor) het Benelux-Gerechtshof verzocht met betrekking tot vragen van uitleg van het Benelux-verdrag inzake de intellectuele eigendom uitspraak te doen.

2. Bij beschikking van 6 juli 2010 heeft het Gerechtshof te 's-Gravenhage onder meer overwogen dat Frenko bij vonnis van 16 juni 2009 failliet is verklaard, dat de curator in het faillissement Frenko heeft laten weten de procedure niet te willen overnemen, en dat derhalve het verzoek van Frigor om haar ontslag van instantie te verlenen, voor toewijzing vatbaar is, en als volgt beslist: "verleent Frigor ontslag van instantie en verstaat dat de procedure daarmee is geëindigd".

3. Nu met deze beslissing aan de prejudiciële procedure bij het Benelux-Gerechtshof de grondslag is komen te ontvallen, kan de zaak in het register van het Benelux-Gerechtshof worden doorgehaald.

Deze conclusie strekt ertoe dat dit zal geschieden.

's-Gravenhage, 16 augustus 2010

L. Strikwerda,
Advocaat-Generaal

Cour de Justice Benelux

Conclusions de Monsieur l'avocat général L. Strikwerda
dans la cause A 2009/4 de

B.V. Verkoopmaatschappij Frenko

contre

Frigor A/S

1. Par ordonnance du 28 avril 2010 dans la cause de B.V. Verkoopmaatschappij Frenko (ci-après : Frenko) contre Frigor A/S (ci-après: Frigor), la cour d'appel de La Haye a demandé à la Cour de Justice Benelux de statuer sur des questions relatives à l'interprétation de la convention Benelux en matière de propriété intellectuelle.

2. Par ordonnance du 6 juillet 2010, la cour d'appel de La Haye a constaté entre autres que Frenko a été déclarée en faillite par un jugement du 16 juin 2009, que le curateur de la faillite Frenko a fait savoir qu'il ne voulait pas reprendre l'instance et que, dès lors, la requête en désistement d'instance de Frigor pouvait être accueillie, et a statué comme suit : "accorde à Frigor le désistement d'instance et prononce dès lors la clôture de la procédure".

3. Cette décision privant la procédure préjudicielle devant la Cour de Justice Benelux de son objet, l'affaire peut être rayée du registre de la Cour de Justice Benelux.

Par les présentes, je conclus à cette radiation.

La Haye, le 16 août 2010

L. Strikwerda,
Avocat général